

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>DIN EN ISO 11929-1<br/>(VDE 0493-9291)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>DIN</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Diese Norm ist zugleich eine <b>VDE-Bestimmung</b> im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden. | <b>VDE</b> |
| ICS 17.240                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ersatz für<br><b>DIN ISO 11929-1<br/>(VDE 0493-9291):2020-03</b>                                                                                                                                                                                                                                              |            |
| <b>Bestimmung der charakteristischen Grenzen (Erkennungsgrenze, Nachweisgrenze und Grenzen des Überdeckungsintervalls) bei Messungen ionisierender Strahlung – Grundlagen und Anwendungen – Teil 1: Elementare Anwendungen (ISO 11929-1:2019); Deutsche Fassung EN ISO 11929-1:2021</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
| Determination of the characteristic limits (decision threshold, detection limit and limits of the coverage interval) for measurements of ionizing radiation – Fundamentals and application – Part 1: Elementary applications (ISO 11929-1:2019); German version EN ISO 11929-1:2021                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
| Détermination des limites caractéristiques (seuil de décision, limite de détection et extrémités de l'intervalle élargi) pour mesurages de rayonnements ionisants – Principes fondamentaux et applications – Partie 1: Applications élémentaires (ISO 11929-1:2019); Version allemande EN ISO 11929-1:2021 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
| Gesamtumfang 53 Seiten                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
| DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE<br>DIN-Normenausschuss Radiologie (NAR)<br>DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |

## Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CEN am 2021-01-18 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2021-11-01.

## Nationales Vorwort

*Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN ISO 11929-1 (VDE 0493-9291):2021-02.*

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium GK 851 „Aktivitätsmessgeräte für den Strahlenschutz“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE ([www.dke.de](http://www.dke.de)), Gemeinschaftsgremium mit dem DIN-Normenausschuss Radiologie (NAR), zuständig.

Inhaltlich erstellt wurde diese Norm durch den Arbeitskreis DKE/GAK 851.0.1 „Nachweis- und Erkennungsgrenzen bei Kernstrahlungsmessungen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE ([www.dke.de](http://www.dke.de)).

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DKE ([www.dke.de](http://www.dke.de)) und DIN ([www.din.de](http://www.din.de)) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Die enthaltene ISO-Publikation wurde vom SC 2 „Radiological protection“ des TC 85 „Nuclear energy, nuclear technologies and radiological protection“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und den nationalen Komitees zur Stellungnahme vorgelegt.

ISO 11929 wurde in vier Teile aufgeteilt, von denen der erste Teil elementare Anwendungen behandelt, bei denen die Messunsicherheiten nach dem ISO/IEC Guide 98-3, *Uncertainty of measurement – Part 1: Guide to the expression of uncertainty in measurement*, (JCGM 100:2008), ermittelt werden – und somit ISO 11929:2010 ersetzt. Der zweite Teil erweitert die frühere ISO 11929:2010 um fortgeschrittene Anwendungen, bei denen die Messunsicherheiten nach ISO/IEC Guide 98-3-1, *Evaluation of measurement data – Supplement 1 to the Guide to the expression of uncertainty in measurement – Propagation of distributions using a Monte Carlo method* (JGCM 101:2008), ermittelt werden, und der dritte Teil behandelt Anwendungen, bei denen Entfaltungstechniken auf der Grundlage des ISO/IEC Guide 98-3 angewendet werden. Der vierte Teil gibt mit Beispielen Anleitung zur Anwendung der Norm.

Die Reihe DIN EN ISO 11929 besteht aus vier Teilen:

- *Teil 1: Elementare Anwendungen*
- *Teil 2: Fortgeschrittene Anwendungen*
- *Teil 3: Anwendung von Entfaltungstechniken*
- *Teil 4: Anwendungsleitfaden (zurzeit DIN ISO 11929-4 (VDE 0493-9294):2021-06)*

## Änderungen

Gegenüber **DIN ISO 11929-1 (VDE 0493-9291):2020-03** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) ISO 11929-1:2019 wurde unverändert als Europäische Norm übernommen;
- b) zu Korrekturen gegenüber ISO 11929-1:2019 siehe Nationale Fußnoten;
- c) ein Fehler im 2. Absatz von 8.4 wurde korrigiert.

## Frühere Ausgaben

DIN 25482-1: 1989-04  
DIN 25482-1 Beiblatt 1: 1992-03  
DIN 25482-2: 1992-09  
DIN 25482-3: 1993-02  
DIN 25482-6: 1993-02  
DIN 25482-5: 1993-06  
DIN 25482-4: 1995-12  
DIN 25482-5 Beiblatt 1: 1997-12  
DIN 25482-7: 1997-12  
DIN 25482-6 Beiblatt 1: 1998-12  
DIN 25482-10: 2000-05  
DIN 25482-2 Beiblatt 1: 2000-09  
DIN 25482-11: 2003-02  
DIN 25482-12: 2003-02  
DIN 25482-13: 2003-02  
DIN ISO 11929: 2011-01  
DIN ISO 11929-1 (VDE 0493-9291): 2020-03

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

**Tabelle NA.1**

| Europäisches Dokument        | Internationales Dokument                | Deutsches Dokument                                    | Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk |
|------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| –                            | ISO/IEC Guide 98-1:2009                 | –                                                     | –                                      |
| –                            | ISO/IEC Guide 98-3                      | –                                                     | –                                      |
| –                            | ISO/IEC Guide 98-3-1                    | –                                                     | –                                      |
| –                            | ISO/IEC Guide 98-3-2                    | –                                                     | –                                      |
| –                            | ISO/IEC Guide 98-4:2012                 | –                                                     | –                                      |
| –                            | ISO/IEC Guide 99:2007                   | –                                                     | –                                      |
| –                            | ISO 3534-1                              | DIN ISO 3534-1                                        | –                                      |
| –                            | ISO 7503 (alle Teile)                   | DIN ISO 7503<br>(VDE 0493-2-503X)<br>(alle Teile)     | VDE 0493-2-503X<br>(alle Teile)        |
| EN ISO 9696                  | ISO 9696                                | DIN EN ISO 9696                                       | –                                      |
| EN ISO 9697                  | ISO 9697                                | DIN EN ISO 9697                                       | –                                      |
| EN ISO 9698                  | ISO 9698                                | DIN EN ISO 9698                                       | –                                      |
| EN ISO 10703                 | ISO 10703                               | DIN EN ISO 10703                                      | –                                      |
| EN ISO 11665<br>(alle Teile) | ISO 11665<br>(alle Teile)               | DIN EN ISO 11665<br>(VDE 0493-1-665X)<br>(alle Teile) | VDE 0493-1-665X<br>(alle Teile)        |
| –                            | ISO 11929:2010<br><i>ersetzt durch:</i> | DIN ISO 11929:2011-01<br><i>ersetzt durch:</i>        | –                                      |
| EN ISO 11929-1:2021          | ISO 11929-1:2019                        | DIN EN ISO 11929-1<br>(VDE 0493-9291):2021-11         | VDE 0493-9291                          |
| EN ISO 11929-2:2021          | ISO 11929-2:2019                        | <b>DIN EN ISO 11929-2<br/>(VDE 0493-9292):2021-11</b> | VDE 0493-9292                          |
| EN ISO 11929-3:2021          | ISO 11929-3:2019                        | <b>DIN EN ISO 11929-3<br/>(VDE 0493-9293):2021-11</b> | VDE 0493-9293                          |
| –                            | ISO 11929-4                             | <b>DIN ISO 11929-4<br/>(VDE 0493-9294)</b>            | VDE 0493-9294                          |

| Europäisches Dokument                        | Internationales Dokument                  | Deutsches Dokument                                      | Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| EN ISO 18589<br>(alle Teile)                 | ISO 18589 (alle Teile)                    | DIN EN ISO 18589<br>(VDE 0493-4-589X)<br>(alle Teile)   | VDE 0493-4-589X<br>(alle Teile)        |
| –                                            | ISO 28218                                 | –                                                       | –                                      |
| CLC IEC/TR 62461                             | IEC/TR 62461                              | DIN IEC/TR 62461<br>(VDE 0493-1000)                     | VDE 0493-1000                          |
| EN ISO 80000-1                               | ISO 80000-1                               | DIN EN ISO 80000-1                                      | –                                      |
| EN ISO 80000-2:2013<br><i>ersetzt durch:</i> | ISO 80000-2:2009<br><i>ersetzt durch:</i> | DIN EN ISO 80000-2:<br>2013-08<br><i>ersetzt durch:</i> | –                                      |
| EN ISO 80000-2:2019                          | ISO 80000-2:2019                          | DIN EN ISO 80000-2:<br>2020-02                          | –                                      |
| EN ISO 80000-10                              | ISO 80000-10                              | DIN EN ISO 80000-10                                     | –                                      |

## Nationaler Anhang NB (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN ISO 9696, *Wasserbeschaffenheit – Gesamt-Alpha-Aktivität – Dickschichtverfahren*

DIN EN ISO 9697, *Wasserbeschaffenheit – Gesamt-Beta-Aktivität – Dickschichtverfahren*

DIN EN ISO 9698, *Wasserbeschaffenheit – Bestimmung der Aktivitätskonzentration von Tritium – Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler*

DIN EN ISO 10703, *Wasserbeschaffenheit – Bestimmung der Aktivitätskonzentration von Radionukliden – Verfahren mittels hochauflösender Gammaskpektrometrie*

DIN EN ISO 11665 (VDE 0493-1-665X) (alle Teile), *Ermittlung der Radioaktivität in der Umwelt – Luft: Radon-222*

**DIN EN ISO 11929-2 (VDE 0493-9292):2021-11**, *Bestimmung der charakteristischen Grenzen (Erkennungsgrenze, Nachweisgrenze und Grenzen des Überdeckungsintervalls) bei Messungen ionisierender Strahlung – Grundlagen und Anwendungen – Teil 2: Fortgeschrittene Anwendungen (ISO 11929-2:2019); Deutsche Fassung EN ISO 11929-2:2021*

**DIN EN ISO 11929-3 (VDE 0493-9293):2021-11**, *Bestimmung der charakteristischen Grenzen (Erkennungsgrenze, Nachweisgrenze und Grenzen des Überdeckungsintervalls) bei Messungen ionisierender Strahlung – Grundlagen und Anwendungen – Teil 3: Anwendung von Entfaltungstechniken (ISO 11929-3:2019); Deutsche Fassung EN ISO 11929-3:2021*

DIN EN ISO 18589 (VDE 0493-4-589X) (alle Teile), *Ermittlung der Radioaktivität in der Umwelt – Erdboden*

DIN EN ISO 80000-1, *Größen und Einheiten – Teil 1: Allgemeines*

DIN EN ISO 80000-2:2020-02, *Größen und Einheiten – Teil 2: Mathematik (ISO 80000-2:2019); Deutsche Fassung EN ISO 80000-2:2019*

DIN EN ISO 80000-10, *Größen und Einheiten – Teil 10: Atom- und Kernphysik*

**DIN IEC/TR 62461 (VDE 0493-1000)**, *Strahlenschutz-Messgeräte – Bestimmung der Unsicherheit beim Messen*

DIN ISO 3534-1, *Statistik – Begriffe und Formelzeichen – Teil 1: Wahrscheinlichkeit und allgemeine statistische Begriffe*

DIN ISO 7503 (VDE 0493-2-503X) (alle Teile), *Bestimmung der Radioaktivität – Messung und Bewertung der Oberflächenkontamination*

**DIN ISO 11929-4 (VDE 0493-9294)**, *Bestimmung der charakteristischen Grenzen (Erkennungsgrenze, Nachweisgrenze und Grenzen des Überdeckungsintervalls) bei Messungen ionisierender Strahlung – Grundlagen und Anwendungen – Teil 4: Anwendungsleitfaden*

Bestimmung der charakteristischen Grenzen (Erkennungsgrenze,  
Nachweisgrenze und Grenzen des Überdeckungsintervalls) bei Messungen  
ionisierender Strahlung –  
Grundlagen und Anwendungen –  
Teil 1: Elementare Anwendungen  
(ISO 11929-1:2019)

Determination of the characteristic limits (decision  
threshold, detection limit and limits of the  
coverage interval) for measurements of ionizing  
radiation –  
Fundamentals and application –  
Part 1: Elementary applications  
(ISO 11929-1:2019)

Détermination des limites caractéristiques (seuil  
de décision, limite de détection et extrémités de  
l'intervalle élargi) pour mesurages de  
rayonnements ionisants –  
Principes fondamentaux et applications –  
Partie 1: Applications élémentaires  
(ISO 11929-1:2019)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 2021-01-18 angenommen.

CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsorganisationen von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

**CEN**

Europäisches Komitee für Normung  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel**

## Inhalt

|                                                                                                                                                                  | Seite |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Europäisches Vorwort.....                                                                                                                                        | 4     |
| Vorwort.....                                                                                                                                                     | 5     |
| Einleitung .....                                                                                                                                                 | 6     |
| 1 Anwendungsbereich .....                                                                                                                                        | 8     |
| 2 Normative Verweisungen .....                                                                                                                                   | 8     |
| 3 Begriffe .....                                                                                                                                                 | 9     |
| 4 Größen und Symbole .....                                                                                                                                       | 13    |
| 5 Zusammenfassung der Verfahren zur Auswertung einer Messung und zur Berechnung der charakteristischen Grenzen.....                                              | 14    |
| 5.1 Allgemeines .....                                                                                                                                            | 14    |
| 5.2 Modellierung der Messung .....                                                                                                                               | 15    |
| 5.3 Allgemeine Überlegungen zur Anwendbarkeit des ISO/IEC Guide 98-3 .....                                                                                       | 16    |
| 5.4 Auswertung der Eingangsgrößen, ihrer Standardunsicherheiten und Kovarianzen, des primären Messergebnisses und der ihm zugeordneten Standardunsicherheit..... | 16    |
| 5.5 Berechnung der Standardunsicherheit als Funktion eines angenommenen wahren Werts der Messgröße .....                                                         | 17    |
| 5.6 Berechnung der Erkennungsgrenze und zu treffende Entscheidungen .....                                                                                        | 18    |
| 5.7 Berechnung der Nachweisgrenze und Beurteilung des Messverfahrens .....                                                                                       | 19    |
| 5.8 Berechnung des Überdeckungsintervalls der Messgröße .....                                                                                                    | 19    |
| 5.9 Berechnung des besten Schätzwertes und der ihm zugeordneten Standardunsicherheit .....                                                                       | 20    |
| 5.10 Prüfbericht .....                                                                                                                                           | 20    |
| 6 Grundlagen und Auswertung der Messung.....                                                                                                                     | 21    |
| 6.1 Allgemeines zur Messgröße .....                                                                                                                              | 21    |
| 6.2 Modell der Auswertung.....                                                                                                                                   | 22    |
| 6.2.1 Allgemeines Modell .....                                                                                                                                   | 22    |
| 6.2.2 Modell bei zählenden Messungen ionisierender Strahlung .....                                                                                               | 23    |
| 6.3 Bestimmung des primären Messergebnisses .....                                                                                                                | 24    |
| 6.4 Dem primären Messergebnis zugeordnete Standardunsicherheit.....                                                                                              | 24    |
| 7 Standardunsicherheit als Funktion eines angenommenen Werts der Messgröße .....                                                                                 | 25    |
| 8 Erkennungsgrenze, Nachweisgrenze und Beurteilungen .....                                                                                                       | 26    |
| 8.1 Vorgaben .....                                                                                                                                               | 26    |
| 8.2 Erkennungsgrenze .....                                                                                                                                       | 26    |
| 8.3 Nachweisgrenze .....                                                                                                                                         | 27    |
| 8.4 Beurteilungen .....                                                                                                                                          | 28    |
| 9 Grenzen des Überdeckungsintervalls .....                                                                                                                       | 28    |
| 9.1 Allgemeines .....                                                                                                                                            | 28    |
| 9.2 Das probabilistisch symmetrische Überdeckungsintervall .....                                                                                                 | 29    |
| 9.3 Das kürzeste Überdeckungsintervall.....                                                                                                                      | 29    |

|                                                                                        |                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----|
| 10                                                                                     | Der beste Schätzwert und die ihm zugeordnete Standardunsicherheit..... | 30 |
| 11                                                                                     | Dokumentation .....                                                    | 30 |
| Anhang A (normativ)                                                                    | Wiederholte zählende Messungen mit zufälligen Einflüssen .....         | 32 |
| Anhang B (normativ)                                                                    | Messungen mit Ratemetern .....                                         | 37 |
| Anhang C (informativ)                                                                  | Berechnung der Nachweisgrenze mittels Iteration .....                  | 39 |
| Anhang D (informativ)                                                                  | Berechnungen mit einer generalisierten Nettozählrate .....             | 41 |
| Anhang E (informativ)                                                                  | Verteilungsfunktion der standardisierten Normalverteilung.....         | 44 |
| Literaturhinweise .....                                                                |                                                                        | 46 |
| <b>Bilder</b>                                                                          |                                                                        |    |
| Bild 1 – Ablaufplan für ISO 11929-1 bei Anwendung des ISO/IEC Guide 98-3.....          |                                                                        | 21 |
| Bild C.1 – Iterative Berechnung der Nachweisgrenze.....                                |                                                                        | 40 |
| <b>Tabellen</b>                                                                        |                                                                        |    |
| Tabelle E.1 – Verteilungsfunktion $\Phi(r)$ der standardisierten Normalverteilung..... |                                                                        | 44 |

## **Europäisches Vorwort**

Der Text von ISO 11929-1:2019 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 85 „Nuclear energy, nuclear technologies, and radiological protection“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 11929-1:2021 durch das Technische Komitee CEN/TC 430 „Kernenergie, Kerntechnik und Strahlenschutz“, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird, übernommen.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis spätestens August 2021, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen spätestens im August 2021 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsorganisationen der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, der Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

## **Anerkennungsnotiz**

Der Text von ISO 11929-1:2019 wurde vom CEN als EN ISO 11929-1:2021 ohne irgendeine Abänderung angenommen.

## Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Themen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Eine Erläuterung zum freiwilligen Charakter von Normen, zur Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT) berücksichtigt, enthält der folgende Link: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitees ISO/TC 85 „Nuclear energy, nuclear technologies, and radiological protection“, Unterkomitee SC 2 „Radiological protection“ erarbeitet.

Diese zweite Ausgabe von ISO 11929-1 ersetzt zusammen mit **ISO 11929-2** und **ISO 11929-3** ISO 11929:2010, die technisch überarbeitet wurde<sup>N1</sup>. Die wesentliche Änderung bezieht sich auf die Art der statistischen Behandlung der Daten und die Erweiterung bezüglich der Verfahrensweise bei der Unsicherheitsbestimmung nach ISO/IEC Guide 98-3:2009 um ISO/IEC Guide 98-3-1:2008.

Eine Liste aller Teile der Normenreihe ISO 11929 ist auf der ISO-Internetseite zu finden.

---

<sup>N1</sup> Nationale Fußnote: Tatsächlich wurde ISO 11929:2010 durch ISO 11929-1:2019 ersetzt; **ISO 11929-2:2019** und **ISO 11929-3:2019** erweitern die Thematik um weitere Anwendungen (siehe Nationales Vorwort).

## Einleitung

Messunsicherheiten und charakteristische Grenzen, wie die Erkennungsgrenze, die Nachweisgrenze und die Grenzen des Überdeckungsintervalls, sowie der beste Schätzwert und die ihm zugeordnete Standardunsicherheit sind in der Metrologie allgemein und im Strahlenschutz von besonderer Bedeutung. Die Quantifizierung der Unsicherheit, die einem Messergebnis zuzuordnen ist, stellt eine Grundlage dar für das Vertrauen, das ein Individuum in das Messergebnis setzen kann. Konformität mit gesetzlichen Grenzen, Richtwerten oder Referenzwerten kann nur durch Berücksichtigung und Quantifizierung aller Quellen der Unsicherheit gezeigt werden. Charakteristische Grenzen sind schließlich eine Grundlage für Entscheidungen unter Unsicherheit.

Diese Norm behandelt speziell charakteristische Grenzen für eine nicht-negative Messgröße bei der Messung ionisierender Strahlung. Sie ist jedoch für einen weiten Bereich von Messverfahren anwendbar, der weit über die Messung ionisierender Strahlung hinausgeht.

Die nach der Normenreihe ISO 11929 für vorgegebene Wahrscheinlichkeiten für falsche Entscheidungen zu ermittelnden Grenzen gestatten es, Nachweismöglichkeiten für eine Messgröße und den durch diese Messgröße quantifizierten physikalischen Effekt wie folgt zu beurteilen:

- Die „Erkennungsgrenze“ erlaubt eine Entscheidung darüber, ob der durch die Messgröße quantifizierte physikalische Effekt vorliegt;
- die „Nachweisgrenze“ gibt an, welcher kleinste wahre Wert der Messgröße mit einem anzuwendenden Messverfahren noch nachgewiesen werden kann. Sie erlaubt damit eine Entscheidung darüber, ob das Messverfahren gestellten Anforderungen genügt und damit für den vorgesehenen Messzweck geeignet ist;
- die „Grenzen des Überdeckungsintervalls“ schließen im Fall, dass das Vorliegen des physikalischen Effektes erkannt wird, ein Überdeckungsintervall ein, das mit einer vorgegebenen Wahrscheinlichkeit den wahren Wert der Messgröße enthält.

Die genannten Grenzen werden im Folgenden zusammenfassend „charakteristische Grenzen“ genannt.

**ANMERKUNG** Nach ISO/IEC Guide 99:2007, aktualisiert in JCGM 200:2012, wird der Begriff „Überdeckungsintervall“ (en: coverage interval) anstatt „Konfidenzintervall“ (en: confidence interval) benutzt, um die Wortwahl der Bayesschen Terminologie von der der konventionellen Statistik zu unterscheiden.

Alle diese charakteristischen Grenzen basieren auf der Bayes-Statistik und auf dem ISO/IEC Guide 98-3 sowie auf ISO/IEC Guide 98-3-1 und ISO/IEC Guide 98-3-2. Wie im Detail in [ISO 11929-2](#) beschrieben, werden die charakteristischen Grenzen mathematisch als Momente und Quantile von Wahrscheinlichkeitsdichten (en: probability density distributions) der möglichen Werte der Messgröße definiert.

Weil der Messunsicherheit in dieser Norm eine wichtige Rolle zukommt, werden die Auswertung von Messungen und die Behandlung von Messunsicherheiten nach den allgemeinen Verfahren nach ISO/IEC Guide 98-3 und ISO/IEC Guide 98-3-1 (siehe auch Literaturhinweise [\[13\]](#) bis [\[17\]](#)) durchgeführt. Dies ermöglicht die strikte Trennung der Auswertung der Messungen einerseits und der Festlegung und Berechnung der charakteristischen Grenzen andererseits. Die Normenreihe ISO 11929 basiert auf einer Theorie der Messunsicherheiten [\[18\]](#) bis [\[20\]](#), die ihrerseits auf der Bayes-Statistik [z. B. [\[21\]](#) bis [\[26\]](#)] beruht und es erlaubt, auch solche unsichere Größen und Einflüsse zu berücksichtigen, die nicht durch mehrfach wiederholte oder zählende Messungen ermittelt wurden. Die letztgenannten Unsicherheiten können mit der konventionellen oder frequentistischen Statistik nicht berücksichtigt werden.

Wegen der Entwicklungen der Metrologie in Bezug auf Messunsicherheiten, wie sie in ISO/IEC Guide 98-3 niedergelegt wurden, wurde ISO 11929:2010 auf der Grundlage des ISO/IEC Guide 98-3 entwickelt. Jedoch wurde die Bayes-Statistik und eine Bayessche Theorie der Messunsicherheiten benutzt. Diese Theorie liefert eine Bayessche Begründung für ISO/IEC Guide 98-3. Darüber hinaus basierte ISO 11929:2010 auf den Definitionen der charakteristischen Grenzen [\[13\]](#), einem Vorschlag für eine Norm [\[14\]](#), und einer einführenden Publikation [\[15\]](#). ISO 11929:2010 vereinigte und ersetzte frühere Teile von ISO 11929 und war für eine Vielzahl von Messverfahren ionisierender Strahlung sowie, in analoger Weise, auch für andere Messverfahren anwendbar.

2008 wurde ISO/IEC Guide 98-3-1 publiziert, in dem eine generellere Behandlung der Messunsicherheiten ausführlich beschrieben wurde und Monte-Carlo-Methoden für komplexe Auswertungen von Messungen herangezogen wurden. Dies war die Motivation, ein entsprechendes Monte-Carlo-Supplement [16] zu ISO 11929:2010 zu schreiben und ISO 11929:2010 zu revidieren. Die Revision von ISO 11929 beruht weiterhin auf der Bayes-Statistik und kann als Brücke zwischen ISO 11929:2010 und ISO/IEC Guide 98-3-1 dienen. Darüber hinaus erlauben eine generellere Definition der charakteristischen Grenzen (ISO 11929-2) und die Monte-Carlo-Berechnung der charakteristischen Grenzen, einen Schritt über den Stand der Normung, wie er in ISO 11929:2010 niedergelegt ist, hinauszugehen, da Wahrscheinlichkeitsverteilungen statt Unsicherheiten fortgepflanzt werden können. Die Revision ist daher umfassender und erweitert den Bereich der Anwendungen.

Die revidierte ISO 11929 ist darüber hinaus expliziter bei der Berechnung der charakteristischen Grenzen. Sie korrigiert auch ein Problem in ISO 11929:2010 bezüglich unsicherer Größen und Einflüsse, die sich bei wiederholten Messungen nicht zufällig verhalten. Die Publikation [17] gibt eine Übersicht über die Grundlagen dieser Revision. Außerdem werden in ISO 11929-3 detaillierte Anleitungen gegeben, wie charakteristische Grenzen im Falle multivariater Messungen und Entfaltungsverfahren zu berechnen sind. Für solche Messungen bietet ISO/IEC Guide 98-3-2 die Grundlage für die Auswertung der Messunsicherheiten.

In dieser Norm werden Gleichungen für die Berechnung der charakteristischen Grenzen einer Messgröße der Messung ionisierender Strahlung angegeben, sowohl mittels der „Standardmessunsicherheit“ der Messgröße (im Folgenden „Standardunsicherheit“) nach ISO/IEC Guide 98-3, als auch mittels Wahrscheinlichkeitsdichtefunktionen (PDF, en: probability density function) der Messgröße, die auf der Grundlage des ISO/IEC Guide 98-3-1 ermittelt werden. Die Standardunsicherheiten oder die Wahrscheinlichkeitsdichtefunktionen berücksichtigen sowohl die Unsicherheiten der aktuellen Messung als auch solche der Probenbehandlung, der Kalibrierung von Messsystemen und andere Einflüsse. Bei letzteren wird angenommen, dass sie aus früheren Untersuchungen bekannt sind.

## 1 Anwendungsbereich

Die Normenreihe ISO 11929 legt im Bereich der Metrologie ionisierender Strahlung ein Verfahren zur Berechnung der „Erkennungsgrenze“, der „Nachweisgrenze“ und der „Grenzen des Überdeckungsintervalls“ für eine nicht-negative Messgröße der ionisierenden Strahlung bei Messungen mit Zeit- und Impulsvorwahl fest. Das Messergebnis ergibt sich aus den Ergebnissen von Messungen einer Bruttozählrate und einer Nulleffektzählrate sowie weiteren Größen aufgrund eines Modells der Auswertung. Insbesondere kann die Messgröße die Nettozählrate als Differenz der Bruttozählrate und der Nulleffektzählrate oder die Nettoaktivität einer Probe sein. Sie kann auch durch Kalibrierung der Messeinrichtung, Probenbehandlung und andere Faktoren beeinflusst sein.

ISO 11929 ist in vier Teile aufgeteilt: elementare Anwendungen in diesem Dokument, fortgeschrittene Anwendungen auf der Grundlage von ISO/IEC Guide 98-3-1 in **ISO 11929-2**, Anwendungen auf Entfaltungsmethoden in **ISO 11929-3** und Anleitungen zur Anwendung in **ISO 11929-4**.

Dieses Dokument behandelt elementare Anwendungen zählender Messungen, wie sie häufig im Bereich der Metrologie ionisierender Strahlung auftreten werden. Es beschränkt sich auf Anwendungen, bei denen die Unsicherheiten auf der Grundlage des ISO/IEC Guide 98-3 (JCGM 2008) ermittelt werden können. In **Anhang A** wird der spezielle Fall wiederholter zählender Messungen mit zufälligen Einflüssen und in **Anhang B** werden Messungen mit linearen analogen Ratemetern behandelt.

**ISO 11929-2** erweitert die frühere ISO 11929:2010 um die Auswertung von Messungen, bei denen die Messunsicherheiten nach ISO/IEC Guide 98-3-1 ermittelt werden. **ISO 11929-2** enthält außerdem Erläuterungen zu allgemeinen Aspekten zählender Messungen und zur Anwendung der Bayes-Statistik auf Messungen.

**ISO 11929-3** behandelt die Auswertung von Messungen mit Hilfe von Entfaltungsverfahren und zählende Vielkanalmessungen, falls sie mit Entfaltungsmethoden ausgewertet werden, insbesondere für alpha- und gamma-spektrometrische Messungen. Außerdem gibt **ISO 11929-3** Anleitungen, wie mit Korrelationen und Kovarianzen zu verfahren ist.

**ISO 11929-4** gibt nach einer kurzen Darstellung des Verfahrens mit einer Fülle von numerischen Beispielen Anleitungen zur Anwendung der Normenreihe ISO 11929. Informationen über die statistischen Grundlagen von ISO 11929 und ihrer aktuellen Entwicklung können an anderer Stelle gefunden werden [33], [34].

Sinngemäß gilt die Normenreihe ISO 11929 auch bei anderen Messungen gleich welcher Art, wenn dasselbe Modell der Auswertung angewendet wird. Weitere praktische Beispiele können anderen ISO-Normen entnommen werden, z. B. ISO 18589 [1], ISO 9696 [2], ISO 9697 [3], ISO 9698 [4], ISO 10703 [5], ISO 7503 [6], ISO 28218 [7], und ISO 11665 [8].

**ANMERKUNG** Ein Programmpaket namens UncertRadio ist für Berechnungen nach ISO 11929-1 bis **ISO 11929-3** verfügbar. UncertRadio [31], [32] kann unter <https://www.thuenen.de/de/fi/arbeitsbereiche/meeresumwelt/leitstelle-umwelt-radioaktivität-in-fisch/uncetradio/> kostenfrei heruntergeladen werden. Der Download enthält eine Installationsdatei, die alle Dateien in einen vom Benutzer spezifizierten Ordner kopiert. Nach der Installation ist noch eine Information, die während der Installation durch ein Pop-up-Fenster angezeigt wird, zum „PFAD“ von Windows hinzuzufügen. Es kann die englische Sprache gewählt werden<sup>N2</sup> und es ist eine ausführliche „Hilfe“-Information verfügbar.

## 2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 3534-1, *Statistics – Vocabulary and symbols – Part 1: General statistical terms and terms used in probability*

ISO 80000-1, *Quantities and units – Part 1: General*

---

<sup>N2</sup> Nationale Fußnote: Das Programm ist in deutscher und englischer Sprachfassung verfügbar.

ISO 80000-10, *Quantities and units – Part 10: Atomic and nuclear physics*

ISO/IEC Guide 98-3, *Uncertainty of measurement – Part 1: Guide to the expression of uncertainty in measurement*, JCGM 100:2008

ISO/IEC Guide 98-3-1, *Evaluation of measurement data – Supplement 1 to the “Guide to the expression of uncertainty in measurement” – a Propagation of distributions using a Monte Carlo method*, JCGM 101:2008

ISO/IEC Guide 98-3-2, *Evaluation of measurement data – Supplement 2 to the “Guide to the expression of uncertainty in measurement” – Models with any number of output quantities*, JCGM 102:2011

ISO/IEC Guide 99, *International vocabulary of metrology – Basic and general concepts and associated terms (VIM)*, JCGM 200:2012

### 3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach ISO 80000-1, ISO 80000-10, ISO/IEC Guide 98-3, ISO/IEC Guide 98-3-1, ISO/IEC Guide 98-3-2, ISO/IEC Guide 99 und ISO 3534-1 sowie die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>

#### 3.1

##### **Größenwert**

Wert einer Größe

Wert

en **quantity value**

value of a quantity

value

Zahl und Einheit, die zusammen den Wert einer Größe ausdrücken

[QUELLE: JCGM 200:2012, 1.19]

#### 3.2

##### **Messung**

en **measurement**

Prozess, experimentell einen oder mehrere Wert(e) einer Größe zu bestimmen, die vernünftigerweise der Größe zugeordnet werden können

[QUELLE: JCGM 200:2012, 2.1]

#### 3.3

##### **Messgröße**

en **measurand**

zu messende Größe

[QUELLE: JCGM 200:2012, 2.3]

#### 3.4

##### **Überdeckungsintervall**

en **coverage interval**

Intervall, das den Bereich möglicher wahrer Werte der Messgröße auf der Grundlage der verfügbaren Information mit einer vorgegebenen Wahrscheinlichkeit enthält

[QUELLE: JCGM 200:2012, 2.36]

Anmerkung 1 zum Begriff: Ein Überdeckungsintervall muss nicht symmetrisch zu einem gewählten Wert der Messgröße liegen (siehe JCGM 101:2008).

Anmerkung 2 zum Begriff: Ein Überdeckungsintervall sollte nicht als Konfidenzintervall bezeichnet werden, um eine Verwechslung mit dem statistischen Konzept zu vermeiden.

### **3.5**

#### **Messmethode**

Methode der Messung

en **measurement method**

method of measurement

generische Beschreibung der logischen Organisation der Arbeitsvorgänge, die bei einer Messung ausgeführt werden

[QUELLE: JCGM 200:2012, 2.4]

### **3.6**

#### **Messverfahren**

en **measurement procedure**

genaue Beschreibung einer Messung nach einem oder mehreren Messprinzipien und einer gegebenen Messmethode, basierend auf einem Modell der Messung, einschließlich aller Berechnungen zur Erlangung eines Messergebnisses

[QUELLE: JCGM 200:2012, 2.6]

### **3.7**

#### **Messergebnis**

Ergebnis der Messung

en **measurement result**

result of measurement

Satz von Größenwerten, der einer Messgröße zuzuordnen ist, zusammen mit jeder ansonsten verfügbaren relevanten Information

[QUELLE: JCGM 200:2012, 2.9]

### **3.8**

#### **gemessener Wert einer Größe**

Wert einer gemessenen Größe

Messwert

en **measured quantity value**

value of a measured quantity

measured value

Größenwert, der das Messergebnis darstellt

[QUELLE: JCGM 200:2012, 2.10]

### **3.9**

#### **wahrer Größenwert**

wahrer Wert einer Größe

wahrer Wert

en **true quantity value**

true value of a quantity

true value

Größenwert, der konsistent mit der Definition einer Größe ist

[QUELLE: JCGM 200:2012, 2.11]

Anmerkung 1 zum Begriff: Im Fehleransatz zur Beschreibung von Messungen wird angenommen, dass der wahre Wert eindeutig, aber in der Praxis unerkennbar ist. Im Unsicherheitsansatz ist anzuerkennen, dass es aufgrund des inhärent unvollständigen Detaillierungsgrads der Definition einer Größe einen einzigen wahren Wert nicht gibt, sondern lediglich einen Satz von wahren Werten, die mit der Definition der Größe konsistent sind. Jedoch ist dieser Satz prinzipiell und in der Praxis unerkennbar. Andere Ansätze verzichten vollständig auf das Konzept des wahren Wertes und stützen sich auf das Konzept der metrologischen Kompatibilität von Messergebnissen für die Beurteilung ihrer Gültigkeit.

Anmerkung 2 zum Begriff: Wenn die Unsicherheit aufgrund der Definition der Messgröße als vernachlässigbar verglichen mit anderen Komponenten der Messunsicherheit angehen werden kann, kann angenommen werden, dass die Messgröße einen „wirklichen wahren Wert“ besitzt. Das ist der Ansatz, der in ISO/IEC Guide 98-3 und dazugehörigen Dokumenten benutzt wird, wobei das Wort „wahr“ als redundant angesehen wird.